Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.11.2013 Revisione: 28.08.2013

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

Identificatore del prodotto

Denominazione commerciale: 035551-A/ B/ C MAPP Gas, 7/16"-EU

Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati
Non sono disponibili altre informazioni.
Utilizzazione della Sostanza / del Preparato -

Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza
Produttore/fornitore:
ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH
Industriestraße 7
D-65779 Kelkheim / Germany
Phone: +49 (0) 61 95 / 800 - 0
Fax: +49 (0) 6195 / 800 - 3500
Email: info@rothenberger.com

Informazioni fornite da: ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH
Numero telefonico di emergenza:
Giftinformationszentrum-Nord / GIZ-Nord Poisons Centre
Telefon / Phone +49 (0) 551/19240
24h / 7d

2 Identificazione dei pericoli

Classificazione della sostanza o della miscela
Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

GHS02 fiamma

Flam. Gas 1 H220 Gas altamente infiammabile.

Press. Gas H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE

F+; Estremamente infiammabile

R12: Estremamente infiammabile.
Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:
Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.
Sistema di classificazione:
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

Elementi dell'etichetta
Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008
Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
Pittogrammi di pericolo

GHS02

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.11.2013 Revisione: 28.08.2013

Denominazione commerciale: 035551-A/ B/ C MAPP Gas, 7/16"-EU

(Segue da pagina 1)

Avvertenza Pericolo
Indicazioni di pericolo
H220 Gas altamente infiammabile.
H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
Consigli di prudenza
P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.
P210 Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. - Non fumare.
P377 In caso d'incendio dovuto a perdita di gas, non estinguere a meno che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo.
P381 Eliminare ogni fonte di accensione se non c'è pericolo.
P410+P403 Proteggere dai raggi solari. Conservare in luogo ben ventilato.
P403 Conservare in luogo ben ventilato.
Altri pericoli
Risultati della valutazione PBT e vPvB
PBT: Non applicabile.
vPvB: Non applicabile.

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

Caratteristiche chimiche: Miscele
Descrizione: Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

Sostanze pericolose:

CAS: 106-97-8 butano 50-100%
EINECS: 203-448-7 F+ R12
Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280

CAS: 1150-70-1 Propylene 25-50%
F+ R12
Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di primo soccorso

Descrizione delle misure di primo soccorso
Inalazione: Portare il soggetto in zona molto ben areata e per sicurezza consultare un medico.
Contatto con la pelle:
In caso di assideramento lavare abbondantemente con acqua. Non togliere i vestiti.
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
Contatto con gli occhi:
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
Ingestione: Chiamare immediatamente il medico.

Indicazioni per il medico:
Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.
Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali
Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.11.2013 Revisione: 28.08.2013

Denominazione commerciale: 035551-A/ B/ C MAPP Gas, 7/16"-EU

(Segue da pagina 2)

5 Misure antincendio

Mezzi di estinzione
Mezzi di estinzione idonei:
CO2, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: Getti d'acqua
Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela Può sviluppare miscele gas-aria pericolose.
Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi
Mezzi protettivi specifici: Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
Garantire una ventilazione sufficiente.
Allontanare fonti infiammabili.
Precauzioni ambientali: Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica: Provvedere ad una sufficiente areazione.
Riferimento ad altre sezioni
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

7 Manipolazione e immagazzinamento

Manipolazione:
Precauzioni per la manipolazione sicura
Aprire e manipolare i recipienti con cautela.
Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
Garantire una buona ventilazione anche a livello di pavimenti (i vapori sono più pesanti dell'aria).
Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50 °C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.
Trattare solo all'aperto o in ambienti antideflagranti.
Nei fusti svuotati possono crearsi miscele infiammabili.
Prevedere un raffreddamento di emergenza in caso di un incendio nell'ambiente circostante.

Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità
Stoccaggio:
Requisiti dei magazzini e dei recipienti:
Conservare in ambiente fresco.
Conservare solo nei fusti originali.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non conservare a contatto con sostanze infiammabili.
Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.11.2013 Revisione: 28.08.2013

Denominazione commerciale: 035551-A/ B/ C MAPP Gas, 7/16"-EU

(Segue da pagina 3)

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.
Usi finali specifici Non sono disponibili altre informazioni.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

Parametri di controllo
Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

106-97-8 butano
TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

Controlli dell'esposizione
Mezzi protettivi individuali:
Norme generali protettive e di igiene del lavoro:
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Non inalare gas/vapori/aerosol.
Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.
Maschera protettiva: In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.
Guanti protettivi: Guanti protettivi
Materiale dei guanti
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensí anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
Tempo di permeazione del materiale dei guanti
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
Occhiali protettivi: Occhiali protettivi a tenuta

9 Proprietà fisiche e chimiche

Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali
Indicazioni generali
Aspetto:

Forma:	Gas compresso liquido
Colore:	Incolore
Odore:	Caratteristico
Soglia olfattiva:	Non definito.
valori di pH:	Non definito.
Cambiamento di stato	
Temperatura di fusione/ambito di fusione:	-185 °C
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	-48 °C
Punto di infiammabilità:	Non applicabile.
Infiammabilità (solido, gassoso):	Non definito.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.11.2013 Revisione: 28.08.2013

Denominazione commerciale: 035551-A/ B/ C MAPP Gas, 7/16"-EU

(Segue da pagina 4)

Temperatura di accensione:

Temperatura di decomposizione: Non definito.

Autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

Pericolo di esplosione: Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

Limiti di infiammabilità:
Inferiore: 1,5 Vol %
Superiore: 11 Vol %

Tensione di vapore: Non definito.

Densità a 20 °C: 0,5 g/cm³
Densità relativa Non definito.
Densità del vapore Non definito.
Velocità di evaporazione Non applicabile.

Solubilità in/Miscibilità con acqua a 20 °C: 1,185 g/l

Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua): Non definito.

Viscosità:
Dinamica: Non definito.
Cinematica: Non definito.
Altre informazioni Non sono disponibili altre informazioni.

10 Stabilità e reattività

Reattività
Stabilità chimica
Decomposizione termica/ condizioni da evitare:
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
Possibilità di reazioni pericolose
Formazione di miscele esplosive di gas con aria.
Può reagire violentemente con materiale ossigenato (comburente). Pericolo di esplosione.
Recipienti vuoti sporchi possono contenere gas di prodotto, che uniti all'aria formano miscele esplosive.
Reazioni con ossigeno.
Reazioni con grassi e oli.
Condizioni da evitare Non sono disponibili altre informazioni.
Materiali incompatibili: Non sono disponibili altre informazioni.
Prodotti di decomposizione pericolosi: Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

11 Informazioni tossicologiche

Informazioni sugli effetti tossicologici
Tossicità acuta:
Irritabilità primaria:
sulla pelle: Irrita la pelle e le mucose.
sugli occhi: Irritante.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.11.2013 Revisione: 28.08.2013

Denominazione commerciale: 035551-A/ B/ C MAPP Gas, 7/16"-EU

(Segue da pagina 5)

Sensibilizzazione: Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

12 Informazioni ecologiche

Tossicità
Tossicità acquatica: Non sono disponibili altre informazioni.
Persistenza e degradabilità Non sono disponibili altre informazioni.
Comportamento in compartimenti ecologici:
Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.
Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.
Ulteriori indicazioni in materia ambientale:
Ulteriori indicazioni: Generalmente non pericoloso
Risultati della valutazione PBT e vPvB
PBT: Non applicabile.
vPvB: Non applicabile.
Altri effetti avversi Non sono disponibili altre informazioni.

13 Considerazioni sullo smaltimento

Metodi di trattamento dei rifiuti
Consigli: Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

Imballaggi non puliti:
Consigli: Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

14 Informazioni sul trasporto

Numero ONU
ADR, IMDG, IATA UN2037
Nome di spedizione dell'ONU
ADR 2037 RECIPIENTI DI PICCOLA CAPACITÀ, CONTENENTI GAS (CARTUCCE DI GAS)
IMDG, IATA RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)

Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR

Classe 2 5F Gas
Etichetta 2.1

IMDG, IATA

Class 2 Gases.
Label 2.1

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 16.11.2013 Revisione: 28.08.2013

Denominazione commerciale: 035551-A/ B/ C MAPP Gas, 7/16"-EU

(Segue da pagina 6)

Gruppo di imballaggio	
ADR, IMDG, IATA	non applicabile
Pericoli per l'ambiente:	
Marine pollutant:	No
Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Attenzione: Gas
Numero EMS:	F-D,S-U
Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC	Non applicabile.
UN "Model Regulation":	UN2037, RECIPIENTI DI PICCOLA CAPACITÀ, CONTENENTI GAS (CARTUCCE DI GAS), 2.1

15 Informazioni sulla regolamentazione

Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Frasi rilevanti
H220 Gas altamente infiammabile.
H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
R12 Estremamente infiammabile.

Abbreviazioni e acronimi:
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)